

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AN NABA
AYAT 37 - 40

Penterjemah
Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Saturday, 25 September 2021 at 06:35:27AM

silalahari : <https://pondokmaya841430894.wordpress.com>

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AN NABA AYAT 37, 38, 39, 40.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا (سورة النبا آية ٣٧). يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا (سورة النبا آية ٣٨). ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا (سورة النبا آية ٣٩). إِنَّا أَنْذَرْنَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ ثَرِيًّا (سورة النبا آية ٤٠).

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah An Naba Aya...
SURAH AN NABA AYAT 37¹

1 رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا (سورة النبا آية ٣٧).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (رب): بدل مجرور وعلامة جره الكسرة. (السموات): مضاف إليه مجرور وعلامة جره الكسرة. (والأرض): الواو حرف عطف، والأرض معطوف على السموات مجرور وعلامة جره الكسرة. (وما): الواو حرف عطف، وما اسم موصول مبني على السكون في محل جر معطوف على السموات. (بينهما): بين ظرف مكان منصوب وعلامة نصبه الفتحة متعلق بمحذوف صلة (ما)، وجملة الصلة لا محل لها من الإعراب. والضمير في محل جر مضاف إليه. (الرحمن): نعت لـ(رب) مجرور وعلامة جره الكسرة. (لا): نافية. (يملكون): فعل مضارع مرفوع وعلامة رفعه ثبوت النون، وواو الجماعة ضمير مبني على السكون في محل رفع فاعل. (منه): جار

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا (سورة النبا آية ٣٧).

Turutan 10 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 75,250 hingga 75,259.

الم
زيد

752 رَبِّ رَبُّ السَّمَاوَاتِ: خَالِقُهَا وَرَافِعُهَا
50

الم
زيد

752 السَّمَاوَا الْكَوَاكِبِ، وَالْعَالَمِ الْعُلُويِّ
51 ت

الم
زيد

752 وَالْأَرْضِ الْكَوْكَبُ الْمَعْرُوفُ الَّذِي نَعِيشُ عَلَى سَطْحِهِ، أَوْ جُزْءُ الْمِنْهُ
52 ضِ مِنْهُ

ومجرور متعلقان بـ(يملكون). (خطاباً): مفعول به منصوب وعلامة نصبه الفتحة، وجملة (لا يملكون) في محل نصب حال من (الرحمن).
إعراب القرآن للدعاس - (رَبِّ السَّمَاوَاتِ) بدل من ربك مضاف إلى السموات (وَالْأَرْضِ) معطوف على السموات (وَمَا) معطوف على السموات و (بَيْنَهُمَا) ظرف مكان و (الرَّحْمَنِ) بدل من رب و (لَا) نافية و (يَمْلِكُونَ) مضارع مرفوع والواو فاعله و (مِنْهُ) متعلقان بالفعل و (خِطَابًا) مفعول به والجملة مستأنفة.

تحليل كلمات القرآن - (رَبِّ) اسم، من مادة (ربب)، مذكر، مجرور. (ال)، (سَمَوَاتِ) اسم، من مادة (سمو)، مؤنث، جمع، مجرور. (و) حرف عطف، (ال)، (أَرْضِ) اسم، من مادة (أرض)، مؤنث، مجرور. (و) حرف استئنافية، (مَا) اسم موصول. (بَيْنَ) ظرف مكان، من مادة (بين)، (هُمَا) ضمير، غائب، مثني. (ال)، (رَّحْمَنِ) اسم، من مادة (رحم)، مذكر، مفرد، مجرور. (لَا) حرف نفي. (يَمْلِكُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (ملك)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (مِنْ) حرف جر، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (خِطَابًا) اسم، من مادة (خطب)، مذكر، نكرة، منصوب.

752 وَمَا اسْمُ مَوْصُولٍ
53

752 بَيْنَهُمَا بَيْنَ: ظَرْفٌ مُبْهَمٌ لَا يَتَّبِعُ مَعْنَاهُ إِلَّا بِإِضَافَتِهِ إِلَى اثْنَيْنِ فَأَكْثَرَ
54

752 الرَّحْمَنُ مِنَ الْأَسْمَاءِ الْخَاصَّةِ بِاللَّهِ أَيْ أَنَّ اللَّهَ شَمَلَتْ رَحْمَتُهُ الْمُؤْمِنَ وَالْكَافِرَ فِي الدُّنْيَا، وَالرَّحْمَنُ مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ الْحُسْنَى
55

752 لَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
56

752 يَمْلِكُونَ لَا يَمْلِكُونَ: لَا يَسْتَطِيعُونَ
57

752 مِنْهُ مِنْ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى ابْتِدَاءِ الْغَايَةِ
58

752 خِطَاباً لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَاباً: لَا يَسْتَطِيعُونَ أَنْ يَسْأَلُوهُ إِلَّا فِيمَا أَدْنَى لَهُمْ فِيهِ
59

نهاية آية رقم {37}

(78:37:1)

rabbi
Lord

رَبِّ
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(78:37:2)
l-samāwāti
(of) the heavens

السَّمَوَاتِ
N

N – genitive feminine plural noun

اسم مجرور

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah An Naba Ayat 37 - 40

5 dari 29

(78:37:3) wal-arḍi and the earth	وَالْأَرْضِ N CONJ	CONJ – prefixed conjunction wa (and) N – genitive feminine noun → Earth الواو عاطفة اسم مجرور
(78:37:4) wamā and whatever	وَمَا REL REM	REM – prefixed resumption particle REL – relative pronoun الواو استئنافية اسم موصول
(78:37:5) baynahumā (is) between both of them	بَيْنَهُمَا PRON LOC	LOC – accusative location adverb PRON – 3rd person dual possessive pronoun ظرف مكان منصوب والهاء ضمير متصل في محل جر بالإضافة
(78:37:6) l-raḥmāni the Most Gracious,	الرَّحْمَنِ N	N – genitive masculine singular noun اسم مجرور
(78:37:7) lā not	لَا NEG	NEG – negative particle حرف نفى
(78:37:8) yamlikūna they have power	يَمْلِكُونَ PRON V	V – 3rd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(78:37:9) min'hu from Him	مِنْهُ PRON P	P – preposition PRON – 3rd person masculine singular object pronoun جار ومجرور

(78:37:10)
khiṭāban
(to) address.



N – accusative masculine
indefinite noun

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AN NABA AYAT 37

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ
خُطَابًا (سورة النبا آية ٣٧).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AN NABA AYAT 37

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
SURAH AN NABA AYAT 38²

² يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا
(سورة النبا آية ٣٨).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (يوم): ظرف زمان منصوب
وعلامة نصبه الفتحة متعلق بـ (لا يملكون). (يقوم): فعل مضارع مرفوع وعلامة
رفعه الضمة. (الروح): فاعل يقوم مرفوع وعلامة رفعه الضمة. (والملائكة):
الواو حرف عطف، والملائكة معطوف على الروح مرفوع وعلامة رفعه الضمة
(صفا): حال منصوبة وعلامة نصبها الفتحة. (لا): نافية. (يتكلمون): فعل
مضارع مرفوع وعلامة رفعه ثبوت النون، وواو الجماعة ضمير مبني على
السكون في محل رفع فاعل، وجملة (لا يتكلمون) في محل نصب حال. (إلا):
أداة حصر. (من): اسم موصول مبني على السكون في محل رفع بدل من فاعل
(يتكلمون). (أذن): فعل ماض مبني على الفتح. (له): جار ومجرور متعلقان
بـ (أذن). (الرحمن): فاعل أذن مرفوع وعلامة رفعه الضمة، وجملة (أذن) صلة
(من) لا محل لها من الإعراب (وقال): الواو حرف عطف، وقال فعل ماض
مبني على الفتح، والفاعل ضمير مستتر تقديره هو. (صوابا): نائب عن المفعول
المطلق لأنه صفة المصدر، منصوب وعلامة نصبه الفتحة، وجملة (قال) عطف
على جملة (أذن) لا محل لها من الإعراب.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ
الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا (سورة النبا آية ٣٨).

Turutan 14 perkataan dalam ayat ini bermula
daripada 75,260 hingga 75,273.

الم
زيد 7526 يَوْمَ المراد يوم من أيام الآخرة
0

الم
زيد 7526 يَقُومُ ينهض
1

إعراب القرآن للدعاس - (يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ) ظرف زمان ومضارع وفاعله
(وَالْمَلَائِكَةُ) معطوف على الروح والجملة في محل جر بالإضافة و (صَفًّا) حال
و (لَا) نافية (يَتَكَلَّمُونَ) مضارع مرفوع والواو فاعله والجملة حال و (إِلَّا) حرف
حصر و (مَنْ) بدل من الواو في يتكلمون (أَذِنَ) ماض و (لَهُ) متعلقان بالفعل و
(الرَّحْمَنُ) فاعل والجملة صلة من (وَقَالَ) ماض فاعله مستتر و (صَوَابًا) صفة
مفعول مطلق محذوف والجملة معطوفة على ما قبلها.

تحليل كلمات القرآن - (يَوْمَ) ظرف زمان، من مادة (يَوْم)، مذكر. (يَقُومُ)
فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (قَوْم)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع.
(الرُّوحُ) اسم، من مادة (روح)، مذكر، مرفوع. (و) حرف عطف، (الرُّوحُ)،
(مَلَائِكَةُ) اسم، من مادة (ملك)، مذكر، جمع، مرفوع. (صَفًّا) مصدر الثلاثي
مجرد، من مادة (صف)، مذكر، نكرة، منصوب. (لَا) حرف نفي. (يَتَكَلَّمُ) فعل
مضارع من مزيد الخماسي باب (تَفَعَّلَ)، من مادة (كَلَم)، غائب، مذكر، جمع،
مرفوع، (وَنَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (إِلَّا) أداة استثناء. (مَنْ) اسم
موصول. (أَذِنَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (أَذَن)، غائب، مذكر، مفرد.
(لَ) حرف جر، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (الرَّحْمَنُ) اسم، من مادة
(رَحِم)، مذكر، مفرد، مرفوع. (و) حرف عطف، (قَالَ) فعل ماض ثلاثي مجرد،
من مادة (قَوْل)، غائب، مذكر، مفرد. (صَوَابًا) اسم، من مادة (صَوَب)، مذكر،
نكرة، منصوب.

الم
زيد 7526 الرُّوحُ جبريل عَلَيْهِ السَّلَامُ
2

الم
زيد 7526 وَالْمَلَا الْمَلَائِكَةُ: جِنْسٌ مِنْ خَلْقِ اللَّهِ تَعَالَى لَهُمْ أَجْسَامٌ لَطِيفَةٌ نُورَانِيَّةٌ
3 نِكَّةٌ يَتَشَكَّلُونَ فِيهَا يَشَاءُونَ مِنَ الصُّورِ، لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ
وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ

الم
زيد 7526 صَفًّا مَصْفُوفِينَ
4

الم
زيد 7526 لَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
5

الم
زيد 7526 لَا يَتَكَلَّمُونَ: لَا يَنْطِقُونَ وَالْمَرَادُ لَا يَشْفَعُونَ
6 نَ

الم
زيد 7526 إِلَّا أَدَاةَ حَصْرِ وَيُسَمَّى الْاسْتِثْنَاءُ هُنَا مُفَرَّغًا
7

الم
زيد 7526 مَنْ اسْمٌ مَوْصُولٌ بِمَعْنَى (الَّذِي) يَخْتَصُّ بِذَوَاتٍ مَنْ يَعْقِلُ
8

الم
زيد 7526 أَذِنَ سَمَحَ
9

الم
زيد 7527 لَهَ اللَّامُ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى التَّبْلِيغِ
0

الم
زيد 7527 الرَّحْمَ مِنَ الْأَسْمَاءِ الْخَاصَّةِ بِاللَّهِ أَيْ أَنَّ اللَّهَ شَمَلَتْ رَحْمَتُهُ الْمُؤْمِنَ
1 نَ وَالْكَافِرَ فِي الدُّنْيَا، وَالرَّحْمَنُ مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ الْحُسْنَى

الم 7527 وَقَالَ وَتَكَلَّمَ

زيد

2

الم
زيد

7527 صَوَاباً حَقّاً وَسَدَادًا

3

نهاية آية رقم {38}

(78:38:1
)

yawma
(The) Day

يَوْمٌ
T

T – accusative masculine time
adverb

ظرف زمان منصوب

(78:38:2)
yaqūmu
will stand

يَقُومُ
V

V – 3rd person masculine
singular imperfect verb

فعل مضارع

(78:38:3)
l-rūḥu
the Spirit

الرُّوحُ
N

N – nominative masculine noun

اسم مرفوع

(78:38:4)
wal-malā'ikatu
and the Angels

وَالْمَلَائِكَةُ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)

N – nominative masculine plural
noun

الواو عاطفة

اسم مرفوع

(78:38:5)
ṣaffan
(in) rows,

صَفًّا
N

N – accusative masculine
indefinite verbal noun

اسم منصوب

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah An Naba Ayat 37 - 40

10 dari 29

(78:38:6) lā not	لَا • NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(78:38:7) yataḵallamūna they will speak	يَتَكَلَّمُونَ • • PRON V	V – 3rd person masculine plural (form V) imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(78:38:8) illā except	إِلَّا • EXP	EXP – exceptive particle أداة استثناء
(78:38:9) man (one) who -	مَنْ • REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(78:38:10) adhina permits	أَذِنَ • V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(78:38:11) lahu [for] him	لَهُ • • PRON P	P – prefixed preposition <i>lām</i> PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(78:38:12) l-rahīmānu the Most Gracious,	الرَّحْمَنُ • N	N – nominative masculine singular noun اسم مرفوع

(78:38:13)
waqāla
and he (will) say

وَقَالَ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
V – 3rd person masculine
singular perfect verb

الواو عاطفة
فعل ماض

(78:38:14)
ṣawāban
(what is) correct.

صَوَابًا
N

N – accusative masculine
indefinite noun

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AN NABA AYAT 38

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ
الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا (سورة النبا آية ٣٨).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AN NABA AYAT 38

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ ...
... [tambahan pula, hendaklah diingati] pada masa
berdiri الروح [iaitu nama lain bagi malaikat Jibril] dan
malaikat-malaikat yang lain ...
... صَفًّا ...

... secara bersaf-saf [dengan khusyuk menunggu
perintah Tuhan] ...

... لَا يَتَكَلَّمُونَ ...

... mereka [dari kalangan malaikat-malaikat itu atau
makhuk semuanya] tidak berani berkata-kata [untuk
memohon pertimbangan] ...

... إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ ...

... melainkan [mereka] yang telah diizinkan baginya

oleh الرحمن [iaitu, Tuhan Yang Maha Pemurah untuk berkata-kata] ...

... وَقَالَ صَوَابًا (سورة النبا آية ٣٨).

... serta dia akan berkata yang benar [sahaja].

SURAH AN NABA AYAT 39³

3 ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا (سورة النبا آية ٣٩).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ذلك): ذا اسم إشارة مبني على السكون في محل رفع مبتدأ، واللام للبعد، والكاف ضمير مبني في محل جر مضاف إليه. (اليوم): بدل مرفوع وعلامة رفعه الضمة. (الحق): خبر مرفوع وعلامة رفعه الضمة (فمن): الفاء فصيحة مبنية على الفتح، ومن اسم شرط جازم في محل رفع مبتدأ. (شاء): فعل ماض مبني على الفتح في محل جزم فعل الشرط، والفاعل ضمير مستتر تقديره هو، وجملة (شاء) في محل رفع خبر (من). (اتخذ): فعل ماض مبني على الفتح في محل جزم جواب الشرط. (إلى): حرف جر مبني على الفتح. (ربه): اسم مجرور وعلامة جره الكسرة، والهاء ضمير مبني على الكسر في محل جر مضاف إليه، والجار والمجرور متعلقان بحال محذوف من (مآباً). (مآباً): مفعول به منصوب وعلامة نصبه الفتحة، وجملة (ذلك اليوم) استئنافية لا محل لها من الإعراب.

إعراب القرآن للدعاس - (ذلك) مبتدأ و (اليوم) خبره و (الحق) صفة اليوم والجملة مستأنفة و (فمن) الفاء الفصيحة و (من) اسم شرط مبتدأ (شاء) ماض في محل جزم فعل الشرط و (اتخذ) ماض فاعله مستتر و (إلى ربه) متعلقان بالمفعول به (مآباً) والجملة جواب الشرط لا محل لها وجملة الشرط والجواب خبر المبتدأ من.

تحليل كلمات القرآن - (ذ) اسم إشارة، مذكر، مفرد، (إلى) لام البعد، (ك) حرف خطاب، مذكر. (آل)، (يَوْم) اسم، من مادة (يَوْم)، مذكر، مرفوع. (آل)، (حَق) اسم، من مادة (حَق)، مذكر، مرفوع. (فَ) حرف استئنافية، (مَنْ) شرطية. (شَاءَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (شَاءَ)، غائب، مذكر، مفرد. (اتَّخَذَ) فعل ماض مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادة (أَخَذَ)، غائب، مذكر، مفرد. (إِلَى) حرف جر. (رَبِّ) اسم، من مادة (رَبَب)، مذكر، مجرور، (هـ)

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala, ^ط
ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا (سورة النبا آية ٣٩).

Turutan 9 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 75,274 hingga 75,282.

الم 752 ذَٰلِكَ اسْمُ إِشَارَةٍ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكُورِ الْبَعِيدِ يُخَاطَبُ بِهِ الْمُفْرَدُ
زيد 74

الم 752 الْيَوْمُ هَذَا الْيَوْمُ وَهُوَ مِنْ أَيَّامِ الْآخِرَةِ
زيد 75

الم 752 الْحَقُّ الَّذِي لَا رَيْبَ فِي وُقُوعِهِ
زيد 76

الم 752 فَمَنْ مَنْ: اسْمُ شَرْطٍ جَارِمٍ، يَخْتَصُّ بِذَوَاتٍ مَنْ يَعْقِلُ
زيد 77

الم 752 شَاءَ أَرَادَ
زيد 78

الم 752 اتَّخَذَ جَعَلَ
زيد 79

الم 752 إِلَىٰ حَرْفٌ جَرٌّ يَدُلُّ عَلَىٰ انْتِهَاءِ الْغَايَةِ
زيد 80

الم 752 رَبِّهِ إِلَهٌ الْمَعْبُودُ
زيد 81

ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (مَآبًا) اسم، من مَادَّة (أوب)، مذكر، نكرة، منصوب.

الم
زيد

752 مَابَاً مَرْجِعاً أَوْ رُجُوعاً بِالْإِيمَانِ وَالطَّاعَةِ وَالْعَمَلِ الصَّالِحِ
82

نهاية آية رقم {39}

(78:39:1)
dhālika
That

ذَلِكَ
•
DEM

DEM – masculine singular
demonstrative pronoun

اسم إشارة

(78:39:2)
l-yawmu
(is) the Day

الْيَوْمُ
•
N

N – nominative masculine noun

اسم مرفوع

(78:39:3)
l-ḥaḡu
the True.

الْحَقُّ
•
N

N – nominative masculine noun

اسم مرفوع

(78:39:4)
faman
So whoever

فَمَنْ
• •
COND REM

REM – prefixed resumption
particle

COND – conditional noun

الفاء استئنافية

اسم شرط

(78:39:5)
shāa
wills

شَاءَ
•
V

V – 3rd person masculine
singular perfect verb

فعل ماضٍ

(78:39:6)
ittakhadha
let him take

اتَّخَذَ
•
V

V – 3rd person masculine
singular (form VIII) perfect verb

فعل ماضٍ

(78:39:7)
ilā
towards

إِلَى
P

P – preposition

حرف جر

(78:39:8)
rabbihi
his Lord

رَبِّهِ
PRON N

N – genitive masculine noun
PRON – 3rd person masculine
singular possessive pronoun

اسم مجرور والهاء ضمير
متصل في محل جر بالإضافة

(78:39:9)
maāban
a return.

مَاءَابًا
N

N – accusative masculine
indefinite noun

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AN NABA AYAT 39

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا (سورة النبا آية
٣٩).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AN NABA AYAT 39

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
SURAH AN NABA AYAT 40⁴

4 إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ
تَرَبًّا (سورة النبا آية ٤٠).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (إنا): إن حرف ناسخ مبني على
الفتح لا محل له من الإعراب، و(نا) ضمير مبني على السكون في محل نصب
اسم (إن). (أنذرناكم): أنذر: فعل ماضٍ مبني على السكون، و(نا): ضمير مبني
على السكون في محل رفع فاعل، والكاف ضمير مبني في محل نصب مفعول به
أول، والميم علامة الجمع، وجملة (أنذرناكم) في محل رفع خبر إن. (عذابا):
مفعول به ثانٍ منصوب وعلامة نصبه الفتحة. (قريباً): نعت لـ(عذابا) منصوب
وعلامة نصبه الفتحة. (يوم): ظرف زمان منصوب وعلامة نصبه الفتحة متعلق
بـ(عذابا). (ينظر): فعل مضارع مرفوع وعلامة رفعه الضمة. (المرء): فاعل

ينظر مرفوع وعلامة رفعه الضمة، وجملة (ينظر المرء) في محل جر بإضافة الظرف إليها. (ما): اسم موصول مبني على السكون في محل نصب مفعول به. (قدمت): قدم فعل ماض مبني على الفتح، والتاء للتأنيث. (يداه): يدا فاعل قدم مرفوع وعلامة رفعه الألف، والهاء ضمير مبني في محل جر مضاف إليه، وجملة (قدمت يداه) صلة (ما) لا محل لها من الإعراب. (ويقول): الواو حرف عطف، و(يقول) فعل مضارع مرفوع وعلامة رفعه الضمة. (الكافر): فاعل يقول مرفوع وعلامة رفعه الضمة، وجملة (يقول الكافر) معطوفة على جملة (ينظر المرء). (يا): حرف للتنبيه. (ليتي): ليت حرف ناسخ ناصب مبني على الفتح، والنون للوقاية، والياء ضمير مبني في محل نصب اسم (ليتي)، وجملة (يا ليتي) في محل نصب مقول القول. (كنت): فعل ماض ناقص مبني على السكون والتاء ضمير مبني في محل رفع اسم كان. (ترابا): خبر كنت منصوب وعلامة نصبه الفتحة، وجملة (كنت) في محل رفع خبر (ليتي).

إعراب القرآن للدعاس - (إنا) إن واسمه (أنذرناكم) ماض وفاعله ومفعوله الأول و(عذابا) مفعول به ثان و(قريباً) صفة والجملة خبر إنا والجملة الاسمية مستأنفة. و(يوم) ظرف زمان (يُنْظَرُ) مضارع و(المرء) فاعله و(ما) مفعول به والجملة في محل جر بالإضافة و(قدمت يداه) ماض وفاعله والجملة صلة ما (يقول الكافر) مضارع وفاعله والجملة معطوفة على ما قبلها و(يا) حرف تنبيه و(ليتي) حرف مشبه بالفعل والنون للوقاية والياء اسمها و(كنت) كان واسمه (ترابا) خبرها والجملة الفعلية خبر ليت والجملة الاسمية مقول القول.

تحليل كلمات القرآن - (إِنَّ) حرف نصب، (أ) ضمير، متكلم، جمع. (أَنْذَرُ) فعل ماض مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (نذر)، متكلم، جمع، (نَ) ضمير، متكلم، جمع، (كُم) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (عَذَابًا) اسم، من مادة (عذب)، مذكر، نكرة، منصوب. (قَرِيبًا) اسم، من مادة (قرب)، مذكر، مفرد، نكرة، منصوب، نعت. (يَوْمَ) ظرف زمان، من مادة (يوم)، مذكر. (يُنْظَرُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (نظر)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع. (أَلْ)، (مَرءُ) اسم، من مادة (مرأ)، مذكر، مرفوع. (مَا) اسم موصول. (قَدَّمْتُ) فعل ماض مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، من مادة (قدم)، غائب، مؤنث، مفرد. (يَدَا) اسم، من مادة (يدي)، مؤنث، مثنى، مرفوع، (ه) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (وَ) حرف عطف، (يَقُولُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (قول)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع. (أَلْ)، (كَافِرٌ) اسم، من مادة (كفر)، مذكر، مرفوع. (يِ) حرف

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
إِنَّا أَنْذَرْنَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ
الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تَرَبًّا (سورة النبا آية ٤٠).

Turutan 15 perkataan dalam ayat ini bermula
daripada 75,283 hingga 75,297.

752 إِنَّا إِنْ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ
83

752 أَنْذَرْنَا خَوْفَنَاكُمْ وَحَذَرْنَاكُمْ
84 كُمْ

752 عَذَابًا عِقَابًا وَتَنْكِيلًا
85

752 قَرِيبًا دَانِيًا وَالْمَرَادُ عَذَابُ يَوْمِ الْآخِرَةِ الْقَرِيبِ
86

752 يَوْمَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ مِنْ أَيَّامِ الْآخِرَةِ
87

752 يَنْظُرُ يَرَى وَيَتَبَيَّنُ
88

752 الْمَرْءُ الرَّجُلُ
89

752 مَا يُحْتَمَلُ أَنْ تَكُونَ مَوْصُولَةً أَوْ اسْتِفْهَامِيَّةً

نداء، (لَيْتَ) حرف نصب، (نِي) ضمير، متكلم، مفرد. (كُنْ) فعل ماضٍ ثلاثي
مجرد، من مادة (كُون)، متكلم، مفرد، (تُ) ضمير، متكلم، مفرد. (تُرَبًّا) اسم، من
مادة (ترب)، مذكر، نكرة، منصوب.

زيد	90
الم زيد	752 قَدَّمْتُ مَا قَدَّمْتُ: مَا فَعَلْتُ فِي الدُّنْيَا مِنْ أَعْمَالٍ 91
الم زيد	752 يَدَاهُ نَفْسُهُ 92
الم زيد	752 وَيَقُولُ وَيَتَكَلَّمُ 93
الم زيد	752 الْكَافِرُ الْمُنْكَرُ لُجُودِ اللَّهِ 94
الم زيد	752 يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ: حَرْفُ التَّنْبِيهِ الْمُفْتَرِنِ بِالْإِثْبَاتِ أَوْ التَّحْسِيرِ، أَيْتُ: حَرْفُ مُشَبَّهٍ 95 بِالْفِعْلِ يُفِيدُ التَّمَنِّي وَيَتَعَلَّقُ غَالِبًا بِالْمُسْتَحِيلِ
الم زيد	752 كُنْتُ كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلإِسْتِبْعَادِ أَوْ 96 لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنَّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى
الم زيد	752 ثَرَابًا الثَّرَابُ: مَا نَعَمَ مِنْ أَدِيمِ الْأَرْضِ 97

نهاية آية رقم {40}

(78:40:1)
innā
Indeed We

إِنَّا
PRON ACC

ACC – accusative particle
PRON – 1st person plural
object pronoun

حرف نصب و«نا» ضمير
متصل في محل نصب اسم
«ان»

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah An Naba Ayat 37 - 40

19 dari 29

(78:40:2)
andharnākum
[We] have warned
you

أَنْذَرْنَاكُمْ
PRON PRON V

V – 1st person plural (form IV)
perfect verb
PRON – subject pronoun
PRON – 2nd person masculine
plural object pronoun

فعل ماض و«نا» ضمير متصل
في محل رفع فاعل والكاف
ضمير متصل في محل نصب
مفعول به

(78:40:3)
adhāban
(of) a punishment

عَذَابًا
N

N – accusative masculine
indefinite noun

اسم منصوب

(78:40:4)
qarīban
near

قَرِيبًا
ADJ

ADJ – accusative masculine
singular indefinite adjective

صفة منصوبة

(78:40:5)
yawma
(the) Day

يَوْمَ
T

T – accusative masculine time
adverb

ظرف زمان منصوب

(78:40:6)
yanẓuru
will see

يَنْظُرُ
V

V – 3rd person masculine
singular imperfect verb

فعل مضارع

(78:40:7)
l-marū
the man

الْمَرْءُ
N

N – nominative masculine
noun

اسم مرفوع

(78:40:8)
mā
what

مَا
REL

REL – relative pronoun

اسم موصول

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah An Naba Ayat 37 - 40

20 dari 29

(78:40:9)
qaddamat
have sent forth

قَدَّمَتْ
•
V

V – 3rd person feminine singular (form II) perfect verb

فعل ماض

(78:40:10)
yadāhu
his hands

يَدَاهُ
• •
PRON N

N – nominative feminine dual noun
PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun

اسم مرفوع والهاء ضمير متصل في محل جر بالإضافة

(78:40:11)
wayaqūlu
and will say

وَيَقُولُ
• •
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction wa (and)

V – 3rd person masculine singular imperfect verb

الواو عاطفة

فعل مضارع

(78:40:12)
l-kāfiru
the disbeliever,

الْكَافِرُ
•
N

N – nominative masculine noun

اسم مرفوع

(78:40:13)
yālaytānī
"O I wish!

يَلَيْتَنِي
• • •
PRON ACC VOC

VOC – prefixed vocative particle ya

ACC – accusative particle

PRON – 1st person singular object pronoun

أداة نداء

حرف نصب من اخوات «ان»

والياء ضمير متصل في محل

نصب اسم «ليت»

(78:40:14)
kuntu
I were

كُنْتُ
• •
PRON V

V – 1st person singular perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والتاء ضمير متصل

في محل رفع اسم «كان»

(78:40:15)
turāban
dust!"



N – accusative masculine
indefinite noun → Dust

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AN NABA AYAT 40

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
إِنَّا أَنْذَرْنَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ
الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا (سورة النبا آية ٤٠).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AN NABA AYAT 40

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
**TAFSIR SURAH AN NABA AYAT 37-40 SECARA
LEBIH TERPERINCI**

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah An Naba Aya...

*** تفسیر سورة النبا آية ٣٧ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
[رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ
خِطَابًا (سورة النبا آية ٣٧).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha
Agong ...]

TAJUK

*** تفسیر سورة النبا آية ٣٨ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
[يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ
الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا (سورة النبا آية ٣٨).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha
Agong ...]

TAJUK

*** تفسیر سورة النبا آية ۳۹ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا (سورة النبا
آية ۳۹).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha
Agong ...]

TAJUK

*** تفسیر سورة النبا آية ۴۰ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
[إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ
الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا (سورة النبا آية ۴۰).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha
Agong ...]

TAJUK

Allah Swt. menceritakan tentang kebesaran dan keagungan-Nya, bahwa sesungguhnya Dia adalah Tuhan yang menguasai langit dan bumi serta semua yang ada pada keduanya dan semua yang ada di antara keduanya. Dan bahwa sesungguhnya Dia adalah Tuhan Yang Maha Pemurah, Yang rahmat-Nya mencakup segala sesuatu.

Firman Allah Swt.:

{لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا}

Mereka tidak dapat berbicara dengan Dia.
(An-Naba: 37)

Yakni tiada seorang pun yang mampu memulai berbicara kepada-Nya kecuali dengan seizin-Nya. Semakna dengan apa yang disebutkan oleh firman-Nya:

مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ

Tiada yang dapat memberi syafaat di sisi Allah tanpa izin-Nya.(Al-Baqarah: 255)

Semakna pula dengan firman-Nya yang lain, yaitu:

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلِّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ

Di kala datang hari itu, tidak ada seorang pun yang berbicara, melainkan dengan izin-Nya. (Hud: 105)

Adapun firman Allah Swt.:

{يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ}

Pada hari ketika roh dan para malaikat berdiri bersaf-saf, mereka tidak berkata-kata. (An-Naba: 38)

Ulama tafsir berbeda pendapat sehubungan dengan makna yang dimaksud dengan roh dalam ayat ini; ada beberapa pendapat di kalangan mereka mengenainya.

Pertama, menurut apa yang diriwayatkan oleh Al-Aufi, dari Ibnu Abbas, bahwa yang dimaksud dengan roh adalah arwah Bani Adam (anak-anak Adam).

Kedua, mereka adalah anak-anak Adam, menurut Al-Hasan dan Qatadah. Qatadah mengatakan bahwa hal ini merupakan sesuatu yang disembunyikan oleh Ibnu Abbas.

Ketiga, mengatakan bahwa mereka adalah suatu makhluk Allah yang bentuknya seperti Bani Adam, tetapi mereka bukan malaikat dan bukan pula manusia, mereka juga makan dan minum. Demikianlah menurut Ibnu Abbas, Mujahid, Abu Saleh, dan Al-A'masy.

Keempat, menyebutkan bahwa dia adalah Jibril. Ini menurut apa yang dikatakan oleh Asy-Sya'bi, Sa'id ibnu Jubair, dan Ad-Dahhak. Hal ini berdalilkan dengan

firman Allah Swt. yang menyebutkan: dia dibawa turun oleh Ar-Ruh Al-Amin (Jibril) ke dalam hatimu (Muhammad) agar kamu menjadi salah seorang di antara orang-orang yang memberi peringatan. (Asy-Syu'ara: 193 — 194). Muqatil ibnu Hayyan mengatakan bahwa Ar-Ruh adalah malaikat yang paling mulia dan paling dekat dengan Allah Swt. Serta penyampai wahyu.

Kelima, bahwa yang dimaksud dengan Ar-Ruh adalah Al-Qur'an. Ini menurut Ibnu Zaid, yang berarti semakna dengan apa yang disebutkan oleh firman-Nya: Dan demikianlah Kami wahyukan kepadamu wahyu (Al-Qur'an) dengan perintah Kami. (Asy-Syura: 52), hingga akhir ayat.

Keenam, mengatakan bahwa Ar-Ruh adalah malaikat yang besarnya sama dengan seluruh makhluk bila digabungkan menjadi satu.

Ali ibnu Abu Talhah telah meriwayatkan dari Ibnu Abbas sehubungan dengan makna firman-Nya: Pada hari ketika Ruh berdiri. (An-Naba: 38), Bahwa makna yang dimaksud dengan Ruh ialah malaikat yang paling besar tubuhnya.

Ibnu Jarir mengatakan, telah menceritakan kepadaku Muhammad ibnu Khalaf Al-Asqalani, telah menceritakan kepada kami Rawwad ibnul Jarrah, dari Abu Hamzah, dari Asy-Sya'bi, dari Alqamah, dari Ibnu Mas'ud yang mengatakan bahwa Ar-Ruh berada di langit yang keempat, dia lebih besar daripada semua langit, semua gunung, dan semua malaikat; setiap harinya ia bertasbih kepada Allah sebanyak dua belas

ribu kali tasbih. Dan dari setiap tasbih yang dibacanya Allah menciptakan malaikat yang kelak di hari kiamat akan datang membentuk satu saf tersendiri. Pendapat ini garib sekali.

قَالَ الطَّبْرَانِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَرَسٍ الْمِصْرِيُّ، حَدَّثَنَا وَهْبُ [اللَّهُ بْنُ رَزَقٍ أَبُو هُرَيْرَةَ، حَدَّثَنَا بَشْرُ بْنُ بَكْرٍ]، حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ، حَدَّثَنِي عَطَاءٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "إِنَّ لِلَّهِ مَلَكًا لَوْ قِيلَ لَهُ: اتَّقِمِ السَّمَاوَاتِ السَّبْعَ وَالْأَرْضَيْنِ بِلَقْمَةٍ وَاحِدَةٍ، لَفَعَلَ، تَسْبِيحُهُ: سُبْحَانَكَ "حَيْثُ كُنْتَ"

Imam Tabrani mengatakan, telah menceritakan kepada kami Muhammad ibnu Abdullah ibnu Aus Al-Masri, telah menceritakan kepada kami Wahbullah ibnu Rauq ibnu Hubairah, telah menceritakan kepada kami Bisyr ibnu Bakr, telah menceritakan kepada kami Al-Auza'i, telah menceritakan kepadaku Ata, dari Abdullah ibnu Abbas, bahwa ia pernah mendengar Rasulullah Saw. bersabda: Sesungguhnya Allah mempunyai seorang malaikat seandainya diperintahkan, "Telanlah tujuh langit dan bumi sekali telan!" Tentulah malaikat itu dapat melakukannya, dan bacaan tasbihnya ialah, "Mahasuci Engkau di mana pun Engkau berada."

Tetapi hadis ini garib sekali, mengenai predikat marfu'-nya masih perlu diteliti. Barang kali hadis ini mauquf hanya sampai pada Ibnu Abbas saja, yang berarti bersumber dari apa yang diterimanya dari berita-berita Israiliyat; hanya Allah-lah Yang Maha Mengetahui.

Ibnu Jarir tidak berani memutuskan dengan salah satu dari pendapat-pendapat tersebut. Tetapi menurut hemat saya, pendapat yang lebih mendekati kepada

kebenaran —hanya Allah jualah Yang Maha Mengetahui— ialah yang mengatakan Ruh adalah Bani Adam alias manusia.

Firman Allah Swt.:

{إِلَّا مَنْ أَدِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ}

kecuali siapa yang telah diberi izin kepadanya oleh Tuhan Yang Maha Pemurah. (An-Naba: 38)

Semakna dengan apa yang disebutkan oleh firman-Nya:

لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ

Di kala datang hari itu, tidak ada seorang pun yang berbicara, melainkan dengan izin-Nya. (Hud: 105)

Dan sebagaimana yang disebutkan dalam hadis sahih:

"وَلَا يَتَكَلَّمُ يَوْمَئِذٍ إِلَّا الرُّسُلُ".

Dan tiada yang berbicara di hari itu kecuali hanya para rasul.

Adapun firman Allah Swt.:

{وَقَالَ صَوَابًا}

dan ia mengucapkan kata yang benar. (An-Naba: 38)

Yakni perkataan yang hak, dan termasuk perkataan yang hak ialah kalimah "Tidak ada Tuhan yang berhak disembah selain Allah." Demikianlah menurut apa yang dikatakan oleh Abu Saleh dan Ikrimah.

Firman Allah Swt:

{ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ}

Itulah hari yang pasti terjadi. (An-Naba: 39)

Artinya, pasti terjadinya dan tidak terelakkan lagi.

{فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا}

Maka barang siapa yang menghendaki, niscaya ia menempuh jalan kembali kepada Tuhannya. (An-Naba: 39)

Yaitu jalan untuk kembali yang menghantarkan dia kepada-Nya dan yang akan ditempuhnya untuk sampai kepada-Nya.

Firman Allah Swt.:

{إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا}

Sesungguhnya Kami telah memperingatkan kepada kalian (hai orang kafir) siksa yang dekat. (An-Naba: 40)

Maksudnya, pada hari kiamat nanti. Dikatakan demikian karena kepastian kejadiannya telah dekat, dan sesuatu yang pasti terjadi itu tidak dapat dielakkan lagi.

{يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ}

pada hari manusia melihat apa yang telah diperbuat oleh kedua tangannya. (An-Naba: 40)

Yakni ditampilkan di hadapannya semua amal perbuatannya, yang baiknya dan yang buruknya, yang terdahulu dan yang terkemudian. Seperti yang disebutkan dalam ayat lain melalui firman-Nya:

{وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا}

dan mereka dapati apa yang telah mereka kerjakan ada (tertulis). (Al-Kahfi: 49)

Dan firman Allah Swt.:

{يُنَبِّئُ الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ}

Pada hari itu diberikan kepada manusia apa yang telah dikerjakannya dan apa yang dilalaikannya. (Al-Qiyamah: 13)

Adapun firman Allah Swt.:

{وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا}

dan orang kafir berkata, "Alangkah baiknya sekiranya aku dahulu adalah tanah." (An-Naba: 40)

Orang kafir di hari itu berkhayal seandainya dirinya sewaktu di dunia berupa tanah dan bukan makhluk serta tidak dikeluarkan ke alam wujud. Demikian itu terjadi ketika dia menyaksikan azab Allah terpampang di hadapannya dan ia melihat semua amal perbuatannya yang telah dicatat oleh para malaikat juru tulis amal perbuatan, yang semuanya mulia lagi bertakwa. Semua amal perbuatannya penuh dengan kerusakan dan dosa-dosa.

Menurut pendapat lain, sesungguhnya orang kafir itu berkhayal demikian hanyalah setelah ia menyaksikan peradilan Allah Swt. saat menghukumi antara hewan-hewan terhadap kejadian-kejadian yang telah dilakukannya ketika di dunia dengan sesamanya. Maka Allah memutuskan perkara di antara mereka dengan hukum-Nya yang Maha-adil yang tidak aniaya, sehingga kambing yang tidak bertanduk disuruh membalas terhadap kambing yang bertanduk yang dahulu sewaktu di dunia pernah menanduknya. Apabila peradilan telah dilakukan terhadap mereka, Allah Swt. berfirman kepada mereka, "Jadilah kamu tanah!" Maka semuanya kembali menjadi tanah. Dan saat itulah orang kafir berkata, sebagaimana yang disitir oleh firman-Nya: Alangkah baiknya sekiranya aku dahulu adalah tanah. (An-Naba: 40)

Yaitu menjadi hewan, lalu dikembalikan menjadi tanah. Hal yang semakna telah disebutkan di dalam hadis sangkakala yang terkenal, sebagaimana telah

disebutkan pula dalam asar-asar yang bersumber dari Abu Hurairah, dan Abdullah ibnu Amr serta selain keduanya.

[آخر تفسير سورة "عم"]

Kembali